

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

3 gwiazdy na jednej scenie!
Koncert Kaliego, Palucha
i KęKę w Amsterdamie



Strona 8

V Jubileuszowy Turniej
Domek. nl Summer Cup 2016



Strona 9

Black Devils gromi lidera...



Strona 11

Reklama



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Rodzina 500+

W środę 17 lutego prezydent Andrzej Duda podpisał ustawę wprowadzającą program Rodzina 500+. Dokładnie projekt ten nosi nazwę: „Projekt ustawy o pomocy państwa w wychowywaniu dzieci”. Według tego projektu wprowadzone zostało świadczenie wychowawcze w wysokości 500 zł na drugie i każde kolejne dziecko. Świadczenie będzie wypłacane do ukończenia przez dziecko 18 lat.

Jak czytamy w ustawie z dnia 11 lutego 2016 roku: „celem świadczenia wychowawczego jest częściowe pokrycie wydatków związanych z wychowywaniem dziecka, w tym z opieką nad nim i zaspokojeniem jego potrzeb życiowych”. Program ten ma wspomóc rodziców w wycho-

waniu dzieci poprzez przyznawanie świadczeń.

W pierwszym tygodniu kwietnia złożonych zostało ponad milion wniosków o świadczenie 500+.

Poza poprawą sytuacji polskich rodzin, program ma za zadanie przyczynić się do wzrostu demograficznego Polski oraz do wzrostu dzietności. Świadczenie wychowawcze jest jednym z nielicznych świadczeń, jakie oferuje państwo polskie rodzinom.

Co warto zauważyć, to świadczenie to (na drugie i każde kolejne dziecko) nie jest ograniczone dochodem. Tylko w przypadku posiadania jednego dziecka pod uwagę brany jest dochód. Świadczenie wychowawcze przysługuje na pierwsze dziecko, jeżeli dochód rodziny w przeliczeniu na osobę nie przekracza

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / JEREMY BROWN

Umów się na spotkanie w Holandii
nie wychodząc z domu!



Odzyskaj swój podatek!!!

Lelystad

Meenthoek 3 (I piętro)

czynne: sobota 10.00 - 16.00

0031 (0) 630 778 576

Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Rodzina 500+



FOT. FREEIMAGES.COM / MARCIN ROLICKI

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

kwoty 800,00 zł. Jeżeli członkiem rodziny jest dziecko niepełnosprawne, to świadczenie wychowawcze przysługuje na pierwsze dziecko, jeżeli dochód rodziny w przeliczeniu na osobę nie przekracza kwoty 1 200,00 zł.

Wprowadzenie tego świadczenia zrodziło wiele pytań ze strony

rodzin, w których jeden lub oboje z rodziców pracują w Holandii i pobierają z tego kraju świadczenia rodzinne. Czy pobierając Kinderbijslag można skorzystać z projektu rodzina 500+? Które świadczenie jest bardziej korzystne dla polskiej rodziny?

Artykuł 8 ustawy mówi, że świadczenie wychowawcze nie przysługuje, jeżeli: (...) członkowi rodziny przysługuje za granicą

na dziecko świadczenie o podobnym charakterze do świadczenia wychowawczego, chyba że przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego lub dwustronne umowy międzynarodowe o zabezpieczeniu społecznym stanowią inaczej.

W myśl tego artykułu można by sądzić, że rodzinom pobierającym zasiłek rodzinny z Holandii takie świadczenie nie należy się. Nie do końca tak jest.

Należy tu wziąć pod uwagę koordynację systemów zabezpieczeń społecznych w przypadku przemieszczania się osób w granicach Unii Europejskiej oraz odniesienie się do zasad pierwszeństwa w przypadku zbiegu praw do świadczeń rodzinnych.

Warto zauważyć, że w żadnym wypadku polska rodzina nie zostanie poszkodowana.

Musimy mieć na uwadze fakt, iż na drugie i każde kolejne dziecko nie można pobierać dwóch podobnych świadczeń. A zasiłek rodzinny z Holandii i świadczenie wychowawcze mają taką samą interpretację – przypomnijmy: „... na części-

we pokrycie wydatków związanych z wychowywaniem dziecka, w tym z opieką nad nim i zaspokojeniem jego potrzeb życiowych”.

Zatem przy przyznawaniu prawa do świadczenia wychowawczego rodzinom, gdzie jeden z członków rodziny pracuje za granicą, będzie wzięty pod uwagę czynnik koordynacji systemów zabezpieczeń społecznych.

To, które państwo będzie miało pierwszeństwo w wypłaceniu świadczeń, zależy od tego, gdzie przebywa drugi rodzic oraz czy jest on i w jakim kraju aktywny zawodowo.

Jeżeli pierwszeństwo w wypłaceniu świadczeń będzie miała Holandia, to wtedy Polska wypłaci różnicę w świadczeniu (o ile został w Polsce złożony wniosek o świadczenie wychowawcze).

Jeżeli zaś pierwszeństwo w wypłaceniu świadczeń rodzinnych będzie miała Polska – wtedy to Holandia dopłaci różnicę, o ile oczywiście kwota zasiłku holenderskiego będzie przewyższała w przeliczeniu 500 zł miesięcznie.

Pobierając zasiłek rodzinny z Holandii, każdy wnioskodawca ma prawo do dodatku do zasiłku rodzinnego, tak zwany kindgebonden budget.

Na dzień dzisiejszy żaden urząd (ani polski, ani holenderski) nie jest w stanie → → →



FOT. FREEIMAGES.COM / GRZEGORZ PACIEJUK

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Panstwu duzy bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsigneur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn

→ → → określić czy ten dodatek będzie również brany pod uwagę przy przyznawaniu świadczenia wychowawczego. Wszystko zależy od tego, jak będzie on określony przez holenderską stronę: czy jako część świadczenia rodzinnego (co będzie wpływało na podwyższenie kwoty świadczenia holenderskiego, a co za tym idzie na zmniejszenie bądź całkowite obniżenie świadczenia wychowawczego), czy tylko jako dodatek (co nie będzie miało wpływu na wysokość świadczenia). Na ten moment nie ma na ten temat informacji, ponieważ świadczenie wychowawcze jest nowością i kwestia dodatku holenderskiego nie została jasno określona.

Jak czytamy w ustawie: wniosek o świadczenie wychowawcze należy składać w urzędzie gminy lub miasta właściwym ze względu na miejsce zamieszkania osoby ubiegającej się o świadczenie wychowawcze. Ustawa określa też informacje na temat danych, jakie musi taki wniosek zawierać. Musi zostać złożone między innymi zaświadczenie lub oświadczenie dokumentujące wysokość dochodów. Cały wykaz dokumentów potrzebnych i niezbędnych do złożenia wniosku o świadczenie wychowawcze zawarty jest w ustawie, jak i dostępny na stronie Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej pod adresem:



FOT. FREEIMAGES.COM / MARCIN ROLICKI

<http://www.mpips.gov.pl/aktualnosci-wszystkie/rodzina-500-plus/>.

Wniosek i załączniki do wniosku mogą być składane osobiście lub drogą elektroniczną za pomocą systemu teleinformatycznego.

Jeżeli wniosek zostanie złożony do dnia 01.07.2016 roku włącznie, to urząd nadpłaci świadczenie od kwietnia. Wszystkie wnioski złożone po tym terminie będą rozpatrywane tylko za miesiąc, w którym został wniosek złożony (urząd nie cofnie się nawet o miesiąc).

Jeżeli w dalszym ciągu masz wątpliwości czy możesz pobierać zasiłek rodzinny z Holandii lub czy możesz złożyć wniosek o świadczenie w Polsce – skontaktuj się z nami. Odpowiemy na Twoje pytania i pomożemy rozwiązać problem.

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY

Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ

ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL

**Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy
w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili
na adres redakcja@goniecpolski.nl.
Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.**



FOT. FREEIMAGES.COM / KAMIL DRATWA

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

WWW.**TAX**.gg



Uwaga! Polscy pracownicy sektora rolniczego i ogrodniczego w Limburgii i Brabancji!

Jak holenderscy pracodawcy wykorzystują europejską regulację A-1

Czy jesteś pracownikiem oddelegowanym z Polski czy pracownikiem najemnym u holenderskiego pracodawcy?

Pracownicy z Polski lub z innych krajów byłego bloku wschodniego często pracują w Holandii na umowę zlecenie. Uwaga! Nie jest to umowa o pracę! Niestety wielu pracowników nie jest świadomych reguł dotyczących delegowania.

Polskim pracownikom przed wyjazdem do Holandii nie mówi się, że podejmują pracę na papierze w polskiej firmie na najniższej stawce miesięcznej. Nie mówi się też, że są wysłani za granicę na podstawie polskiego ubez-

pieczenia społecznego. Polska firma prosi pracownika o pozwolenie, aby w jego imieniu odprowadzić pieniądze do polskiego ZUS (jego odpowiednik w Holandii to urząd SVB). Taka firma ma zwykle adres korespondencyjny w Polsce, ale

w rzeczywistości jest przedsiębiorstwem-córką holenderskiej firmy, do której Polacy pojadą do pracy.

Oddelegowany pracownik nie jest niczym więcej niż pionkiem w grze. Posłużmy się przykładem studenta, który pragnie wyjechać za granicę do pracy zarobkowej. Student rozpoczął swoje przygotowania odpowiednio wcześniej i trafił na ogłoszenie polskiej agencji pracy, która szuka pracowników sezonowych na zbiór truskawek. Student zostanie w przeciągu kilku dni zatrudniony przez biuro, które jest jego polskim a zarazem holenderskim pracodawcą.

Student jest przekonany, że będzie pracował przez polską agencję dla holenderskiego przedsiębiorstwa na podstawie holenderskiej płacy minimalnej, że otrzyma zakwaterowanie i rekompensatę za dojazd z domu do pracy, a jego pensja będzie co miesiąc przelewana na jego polskie konto bankowe.

Jednak pracodawca wie o wiele więcej. Oto zwerbował on przez swoją firmę w Polsce kolejną osobę, za którą odprowadzi miesięczną składkę społeczną do ZUS, która jest niższa niż ta, jaką musiałby odprowadzić w Holandii do SVB. Po przyjeździe pracownika do Holandii zatrudni go u innego pracodawcy jako pracownika tymczasowego, a nie oddelegowanego. Ponieważ pracownik podpisał umowę zlecenie, pracodawca nie musi odprowadzać już składki z tytułu kosztów leczenia. Prawdopodobnie pracownik zapłaci ją sam albo ubezpieczy się prywatnie od kosztów leczenia na wypadek choroby. Zresztą kto to sprawdzi? Wyплаты będą przelewane na polskie konto, a paski wynagrodzenia w języku polskim wysyłane na adres mailowy polskiego biura rachunkowości, tak aby zachować pozory, że chodzi o polską firmę.

Pracodawca może zwolnić pracownika, kiedy tylko zechce. Posiada niewielkie koszty utrzymania osoby z Polski, bo pensja, którą jej wypłaci, składa się z części opodatkowanej i nieopodatkowanej (diety). Tańszego pracownika nie znajdzie nigdzie w całej Holandii!

Student po przybyciu do Holandii podpisuje kolejną umowę z holenderskim pośrednikiem, który jest w rzeczywistości jego jedynym pracodawcą. Polska umowa jest równoznaczna z krutacją → → →

UWAGA!

POLSCY PRACOWNICY SEKTORA ROLNICZEGO I OGRODNICZEGO W LIMBURGII I W BRABANCJI!

Aby uzyskać lepszy obraz swojej sytuacji jako pracownika flex/tymczasowego/migracyjnego prosimy o wypełnienie niniejszej listy i zakreszenie pasującej odpowiedzi.

Czy jesteście Państwo zadowoleni ze swojej sytuacji w roli pracownika flex/tymczasowego/migracyjnego?
TAK NIE

Czy wasze miejsce pobytu spełnia podstawowe normy/standarty właściwego zamieszkania?
TAK NIE

Czy macie Państwo problemy z wypłatami - niewypłacone nadgodziny, pieniądze wakacyjne, dodatki za nocną zmianę?
TAK NIE

Czy jesteście gorzej wynagradzani za tę samą pracę niż wasi koledzy z pracy?
TAK NIE

Czy podpisaliście umowę w języku dla was niezrozumiałym?
TAK NIE

Czy macie do czynienia z niepożądanym zachowaniem w miejscu pracy odbiegającym od normy zachowania (dokuczanie, szydzenie, ciągła krytyka, mobbing)?
TAK NIE

Czy macie do czynienia z za długim czasem pracy, z krótkimi przerwami na odpoczynek, z nieregularną pracą?
TAK NIE

Czy pracujecie Państwo na akord?
TAK NIE

Jeśli w przeważającej części wasze odpowiedzi są na „**Tak**”, prosimy o podjęcie kontaktu ze Związkiem Zawodowym FNV w Weert. **Zapewniamy pomoc/wsparcie jeśli zostaniecie Państwo naszymi członkami.** Gwarantujemy całkowitą dyskrecję oraz to, że Państwa odpowiedzi lub informacje pod żadnym pozorem nie będą udostępniane osobom trzecim (np. pracodawcom). Proszę opisać Państwo swoją sytuację i przesłać ją na adres naszej siedziby Związków Zawodowych w Weert (poniżej) z podaniem nazwy sektora, które Państwo reprezentujecie. Można wyciąć i przesłać tą ankietę lub opisać sytuację samodzielnie. Dane do wysyłki i potrzebne informacje **poniżej**. Chętnie skontaktujemy się z Państwem, aby omówić waszą sytuację.

Adres Związków Zawodowych FNV:

FNV Agrarisch Groen Weert
Antwoordnummer 1000
6000 VD WEERT

Prosimy o umieszczenie informacji o sposobie kontaktowania się Państwem. Proszę wypełnić niniejszy formularz i przesłać go pocztą na powyższy adres (bez znaczka) podając następujące Państwa dane:

Imię i nazwisko:

E - mailadres:

Telefon:

Prosimy opisać też na osobnej kartce Państwa sytuację w pracy lub w odniesieniu do pośrednika i również dołączyć do listu.



→ → → i oddelegowaniem do Holandii. Poprzez umowę, która zostanie podpisana w Holandii, student będzie faktycznie zatrudniony jako pracownik tymczasowy/fleksyjny w innej firmie. Oczywiście nie wie, że ma holenderskiego pracodawcę, a nie polskiego, ponieważ ten w rzeczywistości nie istnieje, no chyba że tylko na papierze. Ogólnie korzyści odniesie przede wszystkim właściciel agencji holenderskiej, natomiast pracownik będzie zastanawiał się, dlaczego na stare lata wypracował sobie tak niską emeryturę.

Ta wątpliwa konstrukcja jest możliwa, ponieważ UE jest za swobodnym przepływem pracowników, nie dbając jednak o niezbędne kontrole w tym zakresie.

Jeśli na podstawie opisanej sytuacji odnajdujecie Państwo zbieżności z tym, w czym uczestniczy obecnie lub z tym, w czym już braliście udział, prosimy: podejmijcie kontakt z FNV, czyli z największym Związkiem Zawodowym w Holandii. W związkach pracują polscy konsulenci, którzy mogą udzielić Państwu pomocy w języku polskim.

W tym celu prosimy o wysłanie swoich danych z opisem Państwa sytuacji jako osób oddelegowanych do pracy w Holandii przez Polskę. Uwaga ta dotyczy również Polaków, którzy zostali oddelegowani do pracy w Holandii przez inne kraje, np. Rumunię, Bułgarię, itp.



FOT. FREEIMAGES.COM / TUDOU MAO

Swoją opowieść oraz dane prosimy wysłać na adres:

FNV Agrarisch Groen Weert
Antwoordnummer 1000
6000 VD WEERT
(znaczek jest niepotrzebny)

Skontaktujemy się z Tobą!
Pomożemy każdemu, kto jest członkiem związków lub chce nim zostać.

Słowniczek pojęć:

ZUS – Zakład Ubezpieczeń Społecznych

SVB – Bank ubezpieczeń Społecznych (Sociale Verzekeringsbank) – odpowiednik polskiego ZUS w Holandii

ŹRÓDŁO: PRZESŁANE PRZEZ FNV AGRO GROEN

Reklama

Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



14 szczeniaków
koloru czekoladowego
czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2015 roku,
- do odbioru po 20.11.2015 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>



PRACA

● **Konsultant/ka Avon.** Zostań konsultantem/ką AVON w Holandii. Info tomasz.zawon@gmail.com 0 626 855 94.

● **Posadzkarz.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na poniższym stanowisku: **POSADZKARZ.** Do Twoich zadań należeć będzie: wylewanie podłóg betonowych, inne prace zlecone przez Pracodawcę. Oczekujemy: doświadczenia na wyżej wymienionym stanowisku lub doświadczenia ogólnobudowlanego i chęci przyuczania do zawodu, komunikatywnej znajomości języka angielskiego- warunek konieczny, czynnego prawa jazdy kat. B – warunek konieczny. Oferujemy: legalną pracę na warunkach holenderskich, możliwość podjęcia długofalowej współpracy, tygodniowy system wypłacania wynagrodzenia, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołtątaja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro),

T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. W tytule maila proszę wpisać: POSADZKARZ. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)”.
● **Praca w szklarni przy gerberach!** Bez doświadczenia! Agencja Pracy Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osób do pracy przy GERBERACH! Miejsce Pracy: Moerkapelle. Wymagania: doświadczenie przy gerberach, bądź innych kwiatach ciętych (pakowanie, sadzenie, pielęgnacja) – nie jest wymagane, ale mile widziane; znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na długi okres czasu; własne zakwaterowanie; własny transport. Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na długi okres czasu. Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl.

● **Pakowanie szaszłyków.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii pracowników do przygotowywania i pakowania szaszłyków. Oferujemy: atrakcyjne wynagrodzenie, pracę w młodym i zgranym zespole, pracę na warunkach holenderskich, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie. CV proszę przesyłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Szaszłyki”.
● **Zbiór jeżyn.** Dla naszego klienta w Holandii, poszukujemy osób do pracy przy zbiorze jeżyn. ZBIÓR JEŻYN NA POLU/ W SZKLARNI. Do zadań należy m. in.: zbiór jeżyn na wózku, pakowanie i ważenie owoców, prace pielęgnacyjne: obrywanie li-

ści, przycinanie krzaków, inne prace zlecone przez Pracodawcę. Oczekiwania wobec kandydata/tki: doświadczenie przy zbiorach jeżyn (ewentualnie przy zbiorach malin/truskawek), znajomość języka angielskiego lub niemieckiego – mile widziane, prawo jazdy kat. B – mile widziane, brak lęku wysokości. Co oferujemy?: legalną pracę na warunkach holenderskich, cotygodniowe rozliczenie godzin i przelewy wynagrodzenia na konto, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu. Wyjazd już w najbliższy weekend! O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołtątaja 15/2, T: 77 460 90 77, opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J/ lok. 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, lublin@abpraca.pl. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy zaznaczyć w temacie „Zbiór jeżyn” oraz dopisać klauzulę: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

● **Ogorki - praca na cały sezon!** Veldwerk Uitzendbureau BV zatrudni osoby zainteresowane pracą w szklarni przy ścinianiu i pielęgnacji ogórków. Miejsce Pracy: Nootdorp, Nieuwerkerk aan den IJssel. Wymagania: doświadczenie szklarniowe w pracy z ogórkami, czyli obrywanie liści oraz kwiatów, zbiór i pakowanie, obniżanie sznurków i roślin – mile widziane, ale nie jest wymagane; doświadczenie w pracach szklarniowych (papryka, pomidory itp); podstawowa znajomość j. angielskiego lub j. holenderskiego; własne zakwaterowanie; własny transport; dyspozycyjność na długi okres czasu; dokładność oraz precyzja w wykonywaniu zadań. Pracodawca oferuje: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na cały sezon; opiekę holenderskich koordynatorów. Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: OGORKI. Prosimy o reagowanie tylko osoby, posiadające własne zakwaterowanie oraz własny transport, nasze biuro nie zapewnia, ani mieszkań, ani transportu do pracy; UWAGA! Zastrzegamy so-

bie prawo do kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

● **Pielęgnacja upraw ekologicznych.** Dla naszego klienta w Holandii, poszukujemy osób do pracy na polu. Do zadań należy m.in.: usuwanie zbędnych roślin motyką lub na tzw. Samolotach, praca na polu. Oczekiwania wobec kandydata/tki: doświadczenie w sektorze agrarnym, znajomość języka angielskiego lub niemieckiego - mile widziana, prawo jazdy kat. B - mile widziane, motywacja i chęć do podjęcia prac polowych. Co oferujemy?: legalną pracę na warunkach holenderskich, cotygodniowe rozliczenie godzin i przelewy wynagrodzenia na konto, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu. Wyjazd już w najbliższy weekend! O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul.

bie prawo do kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

CIĄG DALSZY NA STR. 6

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR. 5

Kołątaja 15/2, T: 77 460 90 77, opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J/ lok. 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, lublin@abpraca.pl. Przy wysłaniu aplikacji prosimy zaznaczyć w temacie „uprawa ekologiczna” oraz dopisać klauzulę: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 88).

● **Tokarz/Frezier.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na poniższym stanowisku: TOKARZ/FREZIER CNC. Do Twoich zadań należy będzie: samodzielna obsługa tokarek i frezarek CNC, programowanie i ustawianie maszyn, kontrola wytwarzanych produktów, inne prace zlecone przez Pracodawcę. Oczekujemy: doświadczenia na wyżej wymienionym stanowisku – warunek konieczny, umiejętności ustawiania maszyn w systemie Heidenhain, komunikatywnej zna-

jomości języka angielskiego-warunek konieczny, czynnego prawa jazdy kat. B – warunek konieczny, dobrej znajomości rysunku technicznego. Oferujemy: legalną pracę na warunkach holenderskich, możliwość podjęcia długofalowej współpracy, tygodniowy system wypłacania wynagrodzenia, możliwość negocjacji stawki w zależności od doświadczenia Kandydata, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołątaja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. W tytule maila proszę wpisać: TOKARZ/FREZIER. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

● **Praca w szklarni przy truskawkach!** Agencja Pracy

Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osob do pracy w szklarni przy zbiorze truskawek! Miejsce Pracy: s-Gravenzande. Wymagania: doświadczenie szklarniowe, przy zbiorach owoców, bądź kwiatów; znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na 3 miesiące; własne zakwaterowanie - warunek konieczny; własny transport - warunek konieczny; Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; opieka holenderskich koordynatorów. Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: TRUSKAWKI. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

● **Pakowanie pizzy.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii

pracowników do pracy przy pakowaniu pizzy oraz zapiekanek. Wymagania: motywacja do pracy, mile widziana znajomość języka obcego oraz prawo jazdy kat. B. Oferujemy: atrakcyjne wynagrodzenie, zakwaterowanie i ubezpieczenie, opiekę koordynatora, pracę na warunkach holenderskich. CV proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Pakowanie pizzy”.

● **Praca w szklarni przy różach!** Agencja Pracy Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osób do pracy przy różach! Miejsce Pracy: Moerkapelle. Wymagania: doświadczenie przy różach (scinka, pakowanie, pielęgnacja, segregacja) - wymagane; znajomość języka angielskiego lub holenderskiego ; własne zakwaterowanie; własny transport - warunek konieczny; Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na cały sezon. Osoby zainteresowane, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: ROZE. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysła-

niu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

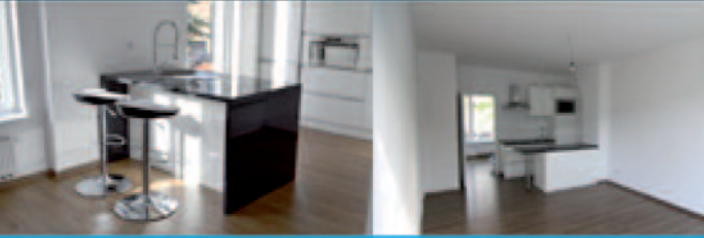
● **Orderpicker.** Agencja Pracy Veldwerk dla swojego klienta specjalizującego się w pakowaniu i segregacji owoców i warzyw, poszukuje osoby do pracy w hali produkcyjnej jako orderpicker. Miejsce Pracy: Waddinxveen. Wymagania: doświadczenie w pracy jako orderpicker (sprawne zbieranie zamówień, układanie towaru); umiejętność poprawnego i szybkiego sprawdzania zamówień oraz pakowania i przygotowania towaru do wysyłki; komunikatywna znajomość języka holenderskiego - warunek konieczny; dyspozycyjność do pracy na długi okres czasu; własne zakwaterowanie - warunek konieczny; własny transport - warunek konieczny. Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; możliwość uzyskania stałego zatrudnienia; Osoby zainteresowane, prosimy o przesłanie

CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: ORDERPICKER. Prosimy o zgłaszanie tylko i wyłącznie osoby znające w stopniu komunikatywnym język holenderski! UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

● **Praca w szklarni przy ogórkach!** Bez doświadczenia! Veldwerk Uitzendbureau BV zatrudni osoby zainteresowane pracą w szklarni przy ścinaniu i pielęgnacji ogórków. Miejsce Pracy: Pijnacker. Wymagania: doświadczenie szklarniowe w pracy z ogórkami, czyli obrywanie liści oraz kwiatów, zbiór i pakowanie, obniżanie sznurków i roślin - mile widziane, ale nie jest wymagane; doświadczenie w pracach szklarniowych (papryka, pomidory itp); podstawowa znajomość j. angielskiego lub j. holenderskiego; własne zakwaterowanie; własny transport;

Reklama



OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM !

MIESZKANIA POD KLUCZ !

Domko B.V.
Bergselaan 237 c
3038CB Rotterdam

www.domko.nl
facebook.com/DomkoBV

Telefon: 010-8584018
Email: info@domko.nl

POLUB NAS NA FACEBOOKU !

Pomagamy Polakom w poszukiwaniu idealnego mieszkania w Rotterdamie i okolicy.

- Wyszukujemy atrakcyjne lokalizacje.
- Starannie sprawdzamy dokumenty.
- Tworzymy funkcjonalny projekt.
- Rozwiązania dostosowujemy do możliwości klienta.
- Angażujemy polskich fachowców.
- Gdy warto lub za czymś tęsknicie ściągamy to z Polski.
- Oddajemy Twój dom gotowy "pod klucz".

dyspozycyjność na długi okres czasu; dokładność oraz precyzja w wykonywaniu zadań. Pracodawca oferuje: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na cały sezon; opiekę holenderskich koordynatorów. Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: OGORKI. Prosimy o reagowanie tylko osoby, posiadające własne zakwaterowanie oraz własny transport, nasze biuro nie zapewnia, ani mieszkań, ani transportu do pracy. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

● **Pracownik produkcyjny w fabryce czekolady.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na stanowisku: Pracownik produkcyjny w fabryce czekolady. Do Twoich zadań należeć będzie: obsługa oraz kontrola maszyn przy linii produkcyjnej wyrobów czekoladowych wg określonych procedur, pakowanie czekoladek oraz innych gotowych produktów czekoladowych, utrzymywanie czystości w miejscu pracy, inne prace produkcyjne zlecone przez przełożonego, przestrzeganie zasad BHP. Oczekujemy: znajomości języka angielskiego na poziomie komunikatywnym - warunek konieczny, czynnego prawa jazdy kat. B - warunek konieczny, dyspozycyjności na okres min. 6 miesięcy. ROZPOCZĘCIE PRACY: 25 maj 2016r. Oferujemy: legalną pracę na warunkach holenderskich; możliwość podjęcia długofalowej współpracy, tygodniowy system wypłacania wynagrodzenia, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. W tytule maila proszę wpisać: PRODUKCJA CZEKOLADEK. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie

Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

● **Avon-Zostań Konsultantką w Holandii.** Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na polskich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł !!, - Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel:0617 800 383, email:avonholandia@vp.pl.

● **Stala praca w szklarni przy orchideach!** Agencja Pracy Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osoby do pracy przy orchideach! Miejsce Pracy: Delfgauw. Wymagania: doświadczenie przy orchideach (sztokowanie, sadzenie, klipsowanie, pakowanie) nie jest wymagane, ale mile widziane; znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na długi okres czasu; własne zakwaterowanie - warunek konieczny; własny transport - warunek konieczny. Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na długi okres czasu; Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: ORCHIDEA. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

● **Praca przy pakowaniu artykułów spożywczych (ketchupy)** - Wijchen. Praca w zakładzie, któ-

ry zajmuje się produkcja, sprzedaż oraz dystrybucją ketchupów. Praca na magazynie, polega na pakowaniu towarów (ketchupy). Praca może być na różne zmiany. Lokalizacja: Wijchen (okolice Nijmegen), Doświadczenie nie jest wymagane, Oferta nie jest kierowana do par. Nasze wymagania: dyspozycyjność na okres minimum 3 miesięcy, podstawowa znajomość języka angielskiego, motywacja oraz chęci do pracy, mile widziane zaświadczenie o niekaralności

oraz referencje od poprzedniego pracodawcy. Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV (tylko w języku angielskim z informacją PAKOWANIE KETCHUPOW w tytule maila) na adres mailowy rszszow@hobij.pl. Prosimy o dopisanie w CV następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie, które mają być przetwarzane w celach rekrutacji, zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

(tekst jednolity: Dz.U. z Rzeczypospolitej Polskiej 2002 nr 101, poz 926 z późniejszymi zmianami). Uprzejmie informujemy, iż skontaktujemy się z wybranymi kandydatami.

● **Traktorzysta.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na stanowisku: TRAKTORZYSTA. Do Twoich zadań należeć będzie: jazda ciągnikiem, praca przy uprawach kwiatów i warzyw, załadunek i rozładunek przyczep, właściwa realizacja powierzonych zadań.

Oczekujemy: doświadczenia w pracy na wyżej wymienionym stanowisku - warunek konieczny, czynnego prawa jazdy kat. T oraz doświadczenia w obsłudze nowoczesnego ciągnika, komunikatywnej znajomości języka angielskiego - mile widziana. Oferujemy: legalną pracę na warunkach holenderskich, możliwość podjęcia długofalowej współpracy, tygodniowy system wypłacania wynagrodzenia, za-

CIĄG DALSZY NA STR. 9

Reklama



Prześlij nam
swoje CV
cv@seniorvip.pl

Szukasz pracy?

Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- milego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114

Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €* za numer!**

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



3 gwiazdy na jednej scenie! Koncert Kaliego, Palucha i KęKę w Amsterdamie

Ciekawa propozycja dla fanów polskiego rapu. 28 maja w Amsterdamie odbędzie się pierwsza edycja Spring Roll Festival, na której zagrają 3 gwiazdy polskiej sceny hip hopowej: Kali, Paluch

oraz KęKę. Dwóch pierwszych promować będzie nowe solowe projekty: Krime Story oraz 10/29. Będą to premierowe koncerty w Holandii.

W osobnej sali na dużym kinowym ekranie zobaczymy finał Ligi Mistrzów. A to wszystko w jednym z najnowocześniejszych sal koncertowych w Amsterdamie – Q-factory.

Sobota 28 maja
Amsterdam
Q-Factory

Otwarcie klubu: 20.00
Atlantisplein 1,
1093 NE Amsterdam

Bilety: Pierwsza pula EUR25,
druga pula EUR30

Bilety dostępne na stronie
www.ticketmaster.nl oraz w pol-
skich sklepach:

COSTA – Meeuwenlaan 102, 1021 JL Amsterdam
HUZAR – Rozengracht 39-D, 1506 SC Zaandam
GROSZEK – Ebenhaëzerstraat 20, 3083 RN Rotterdam
GROSZEK Supermarkt: Zuiderparklaan 28, 2574HK Den Haag.

POLSKIE DELIKATESY DELI – Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag.
PEWEX XL – Ambachtsgaarde 20, 2542 EE Den Haag
PEWEX – Bouwlustlaan 97, 2544JP Den Haag
BIEDRONKA – Admiralsplein 157, 3317BC Dordrecht

Wstęp od ukończonych 18. Lat

ŹRÓDŁO: MATERIAŁY
ORGANIZATORA KONCERTU

Reklama



SPRING ROLL FESTIVAL

2016

KRIME STORY 10/29 NOWE RZECZY

KALI / PALUCH / KĘKĘ

SUPPORT: DJ RASMATAL & DJ SHADOWFACE + CHAMPIONS LEAGUE FINAL LIVE!

28.05.2016

Q-FACTORY AMSTERDAM OOST

WWW.Q-FACTORY-AMSTERDAM.COM

ATLANTISPLEIN 1 | TICKETS: €25/ €30/ €35 | DOORS: 20:00
WWW.TICKETMASTER.NL

COSTA SUPERMARKT - MEEUWENLAAN 102, 1021 JL AMSTERDAM / HUZAR - ROZENGRACHT 39, 1506 SC ZAANDAM
GROSZEK - EBENHAËZERSTRAAT 20, 3083 RN ROTTERDAM / GROSZEK SUPERMARKT: ZUIDERPARKLAAN 28, 2574HK DEN HAAG.
POLSKIE DELIKATESY DELI - VAN MUSSCHENBROEKSTRAAT 166, 2522 AW DEN HAAG / BIEDRONKA - ADMIRAALSPLEIN 157, 3317BC DORDRECHT

INFO: daniel.xsidemusic@gmail.com



FOT. FREEIMAGES.COM / FASTFOOD

V Jubileuszowy Turniej Domek.nl Summer Cup 2016



Zapraszamy na V Jubileuszową Edycję Turnieju 7vs7 Domek.nl Summer Cup. W tym prestiżowym turnieju udział weźmie ponad 40 drużyn z całej Holandii, a także z Belgii, Niemiec oraz Polski.

Coroczny Turniej Summer Cup przyciąga na trybuny mnóstwo kibiców, przedstawicieli lokalnych mediów oraz VIP-ów. Idea organizacji turnieju jest zbiórka pieniędzy na projekt „Spełniamy Marzenia” prowadzony przez fundację Białe Orły, a dla wszystkich zespołów umożliwienie udziału w zawodach na najwyż-

szym poziomie. Udział w samym wydarzeniu to także niebywała szansa na wygranie głównej nagrody w wysokości 500 €.

Wydarzenie Summer Cup to nie tylko sportowe emocje, to także zabawa dla całych rodzin, na które czekają niebywałe atrakcje jak choćby pokaz magii czy wspólne uczestniczenie w konkursach przygotowanych przez animatorów. Jak co roku na dzieci czekają wspaniałe prezenty oraz loteria, a i dorośli także będą mieli okazję zakupić losy i wygrać jedną z kilkunastu głównych nagród (jak choćby meble czy wycieczkę do Londynu).

Zapraszamy więc wszystkich na Jubileuszowe Wydarzenie Summer Cup.

Dla wszystkich drużyn oraz części zawodników organizator wraz ze sponsorami przygotowali atrakcyjne nagrody. Dla zwycięzców turnieju: nagrody pieniężne za miejsca I-III, puchary za I, II i III (medale) oraz IV-VIII miejsca. Ponadto przez sponsorów ufundowane zostały nagrody rzeczowe dla zawodni-

ków drużyn za zajęcie miejsc I-IV oraz statuetki za indywidualne osiągnięcia zawodników dla: najlepszego bramkarza turnieju, najlepszego strzelca turnieju, najlepszego zawodnika (MVP) z każdej finałowej drużyny, która znajdzie się wśród 8 najlepszych.

Nie przegap i zapisz swoją drużynę pod adresem: tilburg-soccer@hotmail.com.

Zapraszamy 3 Lipca do Tilburga (TSV LONGA, Spoor-dijk 30, 5018 GH Tilburg).

TEKST/FOT. PRZESŁANE PRZEZ FUNDACJĘ BIAŁE ORŁY

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR. 7

kwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. W tytule maila proszę wpisać: TRAKTORZYSTA. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

Praca w szklarni przy drzewkach egzotycznych!

Agencja Pracy Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osoby do pracy przy drzewkach i roślinach egzotycznych (drzewka bonzai, fiskusy, itp) . Miejsce Pracy: Bleiswijk. Wymagania: doświadczenie w pracy przy kwiatach doniczkowych; znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na długi okres czasu; własne zakwaterowanie - warunek konieczny; własny transport - warunek konieczny. Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na długi okres czasu. Osoby zainteresowane, prosimy o przesłanie CV na adres email praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: EGZOTYCZNE. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

PRACOWNIK BIUROWY W HADZE, APELDOORN, LEELSTADT. Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumienności i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku

już od 1999 r. i zatrudniającej kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV – proszę przesłać na maila: cv@klosowska.com.

Caloroczna Pieczarkarnia. Dla naszego klienta w Wernhout poszukujemy osób z doświadczeniem przy zbiorze i hodowli pieczarek - minimum 3 miesiące doświadczenia. Praca jest od zaraz, z możliwością zakwaterowania i ubezpieczenia. Zapewniamy stałą pracę, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę koordynatora, kontrakt w języku polskim-holenderskim. Wynagrodzenie tygodniowe, stawka 8,70 brutto za godzinę +bonusy. Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr tel. 0031-10-243-0898 lub info@dddpersonnel.nl.

Pokojówki / Pokojowych do 4* Hotelu w Amsterdamie. AfwasCompany to prężnie rozwijające się holenderskie biuro pośrednictwa pracy. Działamy zgodnie z prawem holenderskim i według tutejszych przepisów. Współpracujemy z kilkoma hotelami w centrum Amsterdamu. Obecnie dla naszych klientów poszukujemy doświadczonych pokojowych/pokojówek do pracy w 4* hotelach. Oferujemy: Legalne zatrudnienie na warunkach holenderskich, Pracę w miłej, międzynarodowej atmosferze, Cotygodniowe wypłaty, Wynagrodzenie według obowiązujących stawek holenderskich, Pracę w pełnym wymiarze godzin, na dłuższy okres czasu, Stale miejsce pracy (bez tzw. skakanek). Wymagania: Doświadczenie w housekeepingu – sprzątanie pokoi hotelowych (motelowych bądź apartamentów), Zamieszkanie w Amsterdamie lub w okolicach (warunek konieczny), Znajomość języka angielskiego lub holenderskiego w stopniu komunikatywnym (warunek konieczny), Zakwaterowanie, ubezpieczenie i transport we własnym zakresie, Posiadanie aktualnego dowodu osobistego lub paszportu, oraz numeru BSN, Dyspozycyjność od zaraz na dłuższy okres czasu. Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV w j. angielskim na adres mailowy: barbara@afwascompany.nl bądź kontakt telefoniczny pod nr tel. 020 4860 (10:00 – 17:00). Prosimy również o reagowanie tylko te osoby które posiadają własne zakwaterowanie oraz transport, gdyż nasze biuro nie zapewnia ani nie pomaga w załatwianiu tych kwestii.

Konsultantka Avon. Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormowanego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorobić i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zastaniu konsultantką? 1. Produkty tańsze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedaży przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki za 1 zł!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marzena.rog@poczta.pl lub dzwoni 619592946.

Zbiór borówek. Obecnie poszukujemy: Dla naszego klienta w Holandii, poszukujemy osób do pracy przy zbiorze borówek. Do zadań należy m.in.: zbiór borówek w szklarni, pakowanie owoców, inne prace zlecone przez Pracodawcę. Oczekiwania wobec kandydata/teki: doświadczenie przy zbiorach borówek, znajomość języka angielskiego lub niemieckiego - mile widziana, prawo jazdy kat. B - mile widziane. Co oferujemy?: legalną pracę na warunkach holenderskich, cotygodniowe rozliczenie godzin i przelew wynagrodzenia na konto, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J/ lok. 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, lublin@abpraca.pl. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy zaznaczyć w temacie „ zbiór borówek" oraz dopisać klauzulę: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

Pracownik magazynu. Dla naszego klienta w Holandii potrzebujemy osób chętnych do pracy w magazynie. Wyjeżdż do Holandii z AB Job Service! PRACOWNIK MAGAZYNU. Do Twoich zadań należeć będzie: kompletowanie zamówień, załadunek/rozładunek towarów, prze-

CIAG DALSZY NA STR. 10

Reklama

*Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie*

*lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie*

www.GoniecPolski.nl

Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



HollandZorg is onderdeel van Eno

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR. 9

strzeżenie przepisów BHP, inne prace zlecone przez pracodawcę. Wymagana jest: znajomość j. angielskiego lub niemieckiego w stopniu komunikatywnym-warunek konieczny, czynne prawo jazdy kat. B- mile widziane, dyspozycyjność od zaraz. Oferujemy: legalną pracę oraz pomoc w organizacji wyjazdu, zakwaterowanie i ubezpieczenie, wynagrodzenie wypłacane co tydzień. **WYJAZD JUŻ W WEEKEND 30.04.2016! NIE CZEKAJ, ZGŁOŚ SIĘ DO NAS!** Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z jednym z biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9, T: 41 344 38 16, kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (p.l), T: 81 444 27 24, lublin@abpraca.pl. W tytule maila proszę wpisać: Pracownik magazynu. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

• Zbiór salaty, Szwecja.

Dla Naszego Klienta w Szwecji poszukujemy osób z doświadczeniem przy zbiorze sałaty. **PODEJMIJ PRACĘ W SZWECJI PRZY ZBIORZE SAŁATY.** Do Twoich zadań należeć będzie: zbiór sałaty na polu, pakowanie do pudełek, inne prace zlecone przez pracodawcę. Oczekujemy: min. 6 tygodni doświadczenia w pracy przy zbiorze sałaty - doświadczenie zdobyte w Niemczech, Belgii lub Holandii - warunek konieczny, dyspozycyjności w okresie: maj - październik 2016 - warunek konieczny, odpowiedzialności, motywacji i chęci do podjęcia pracy na polu. Znajomość j. angielskiego w stopniu co najmniej podstawowym będzie dodatkowym atutem. Oferujemy: legalną pracę oraz pomoc w organizacji wyjazdu, pomoc osób polskojęzycznych na miejscu, zakwaterowanie, wynagrodzenie wypłacane co miesiąc przelewem na konto. Pracodawca pokrywa koszt ubezpieczenia. **ROZPOCZĘCIE PRACY: MAJ 2016.** Osoby spełniające wymagania prosimy o przesłanie CV lub kontakt z jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9, T: 41 344 38 16, kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (p.l), T:

81 444 27 24, lublin@abpraca.pl. W tytule maila proszę wpisać: SAŁATA/SZWECJA. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

• Pracownik szklarniowy.

Dla naszego klienta w Holandii potrzebujemy osób chętnych do pracy w szklarniach. Wyjeżdź do Holandii z AB Job Service! Sezon szklarniowy trwa! **PRACOWNIK SZKLARNIOWY PRACA PRZY: KWIATACH (GERBERY, FREZJE, CHRYZANTEMY, SADZONKI ROŚLIN), WARZYWACH SZKLARNIOWYCH (POMIDORY, OGÓRKI, PAPRYKA).** WYMAGANIA: doświadczenie w ogrodnictwie - warunek konieczny, komunikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego - warunek konieczny, mile widziane prawo jazdy kategorii B- mile widziane. **OFERUJEMY:** legalną pracę na warunkach holenderskich, pomoc w organizacji wyjazdu, zakwaterowanie i ubezpieczenie, wynagrodzenie wypłacane co tydzień. Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90

77, opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9, T: 41 344 38 16, kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lok. 2, T: 81 448 07 89, lublin@abpraca.pl. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

• Zbieranie zamówień –

Waalwijk. Miejsce pracy: Waalwijk. Praca w zakładzie, który zajmuje się sprzedażą przez Internet różnego rodzaju artykułów. Praca polega na: zbieraniu zamówień, oraz przygotowywaniu towarów do wysyłki. Nasze wymagania: min. komunikatywna znajomość języka angielskiego (warunek konieczny), dyspozycyjność na długi okres czasu (min. 6 miesięcy), motywacja oraz chęci do pracy, mile widziane zaświadczenie o niekaralności oraz referencje. Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV (tylko w języku angielskim z informacją SKLEP INTERNETOWY w tytule maila) na adres mailowy opole@hobij.pl. Prosimy o dopisanie w CV następu-

jącej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie, które mają być przetwarzane w celach rekrutacji, zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r. (tekst jednolity: Dz.U. z Rzecypospolitej Polskiej 2002 nr 101, poz 926 z późniejszymi zmianami).

• Praca przy pakowaniu sałatek (Helmond).

Praca w zakładzie, który zajmuje się produkcją sałatek owocowo-warzywnych. Praca głównie na linii produkcyjnej (krojenie, mycie, pakowanie warzyw i owoców do opakowań oraz gotowych już towarów na palety, i inne proste prace produkcyjne). Lokalizacja: Helmond. Praca na różne zmiany, również w porze nocnej oraz weekendy. Doświadczenie nie jest wymagane. Nasze wymagania: znajomość języka angielskiego w stopniu komunikatywnym, dyspozycyjność na długi okres czasu (min. 6 miesięcy), motywacja oraz chęci do pracy, mile widziane zaświadczenie o niekaralności oraz referencje. Oferujemy: pomoc w organizacji transportu do Holandii, pomoc przy wyrobieniu numeru sofi, ubezpieczenie, możliwość od-

płatnego skorzystania z zakwaterowania oferowanego przez Agencję, dojazd do pracy, możliwość długotrwałej współpracy, opiekę flexmanagera, atrakcyjne wynagrodzenie (wypłacane tygodniowo), dodatki za prace zmianową oraz w weekendy. Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV (tylko w języku angielskim z informacją PAKOWANIE HELMOND tytule maila) na adres mailowy info@hobij.pl. Prosimy o dopisanie w CV następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

• Supervisor / Kierownik do 4* Hotelu w Amsterdamie.

AfwasCompany to prężnie rozwijające się holenderskie biuro pośrednictwa pracy. Działamy zgodnie z prawem holenderskim i według tutejszych przepisów. Współpracujemy z kilkoma hotelami w centrum Amsterdamu. Obecnie dla naszego klienta poszukujemy osoby na stanowisko Supervisor do 4* hotelu w Amsterdamie do działu ho-

Hat-trick „Brylanta”

Black Devils gromi lidera...



FOT. ROMAN KOŁODZIEJ

Niedzielne spotkanie, które odbyło się 1 maja 2016 roku, miało być meczem, który wyłoni mistrza trzeciej klasy. Niestety już przed tą potyczką wiadomo było, że pierwsze miejsce zajmie drużyna Were Di, a popularnym Black Devils pozostała walka o wicemistrzostwo. Cel był jasny: zwycięstwo w dwóch ostatnich spotkaniach.

Przed meczem na szczycie obie drużyny znajdowały się na odmiennych biegunach. Were Di w znakomitym stylu zwyciężyli w dwunastu ostatnich po-

tyczkach! Ostatni raz doznali porażki 1 listopada ubiegłego roku i od tamtego momentu pewnie kroczyli po zwycięstwo i awans bezpośredni do drugiej klasy. Z kolei Ks Broekhoven Black Devils złapali zadyszkę. Wszystko zaczęło się od domowej porażki z Nevelo. Następnie remis z Realem Lunet spowodował spadek na drugie miejsce oraz wprowadził niepokój w szeregi polskich piłkarzy. Pojawił się pierwszy poważny kryzys, którego skutkiem były porażki z SVSSS oraz RKDVC. Remisy z Hilvaria i Zwallow ostatecznie przekreśliły szanse podopiecznych Pawła Semika na zdobycie mistrzostwa, ale nie odebrały wiary w końcowy sukces.

A taki sukces nadal jest w zasięgu polskich piłkarzy. Zacięta

walka o zajęcie drugiego miejsca na zakończenie sezonu spowodowała, że aby ten cel osiągnąć, należy wygrać oba spotkania, jakie zostały do rozegrania.

Pierwsze z nich mieliśmy okazję oglądać właśnie w niedzielę 1 maja. Zawodnicy obu drużyn stworzyli niesamowite widowisko.

Goście (jak na lidera i Mistrza Ligi przystało) zaatakowali od pierwszego gwizdka i już w drugiej minucie mieli znakomitą okazję do objęcia prowadzenia. Jednak bramki Black Devils strzegł Patryk Lewicki. Wyciągnął się jak struna i końcówkami palców przeniósł piłkę nad poprzeczką, uderzając przy tym głową w słupek. Wszyscy zamarli, ale na szczęście polskiemu golkiperowi nic poważnego się nie stało.

Od tego momentu inicjatywę przejęli gospodarze dopingowani przez licznie zebranych w tym dniu kibiców. I nie oddali jej już do ostatniej minuty. Prowadzenie dla Black Devils zdobył Kamil Skonieczny, który wykorzystał znakomite podanie Adriana Kaczmarka, minął bramkarza i wpakował piłkę do pustej bramki. Kilka minut później mogło być już 2: 0, ale przed samą bramką fatalnie skiksował Bartek Grzywacz i zamiast umieścić piłkę w siatce, skierował ją kilka metrów obok bramki. Gospodarze atakowali, chcąc jeszcze przed przerwą podwyższyć wynik. Próbował Kacper Nonckiewicz, ale jego strzał z rzutu wolnego sparował golkiper gości.

Goście skupili się na kontrze i jedna z nich przyniosła skutek

w 40 minucie. Napastnik Were Di uderza w dłuższy róg bramki i wyrównuje stan meczu.

Zapowiadała się zacięta druga odsłona i taka była, ale tylko do 60 minuty. Wtedy na boisku pojawił się Krzysztof Jajus, który ze względu na drobny uraz ścięgna Achillesa nie mógł rozpocząć meczu od pierwszej minuty. Zmienił Kamila Skoniecznego i rozpoczął „Brylant Show”. W gospodarzy wstąpił nowy duch. Byli zdecydowanie lepsi od lidera, a na wyżyny swoich możliwości wspiął się wspomniany Krzysztof Jajus zdobywając w 20 minut klasycznego hat-tricka. Najpierw wpakował piłkę do pustej bramki dając gospodarzom prowadzenie. Na 3: 1 podwyższył Kacper Nonckiewicz, który znakomicie odnalazł się

w zamieszaniu w polu karnym. Kilka minut później popularny „Brylant” popisał się świetnym uderzeniem z dystansu i na tablicy wyników było już 4: 1. Jednak dla niego i całej drużyny to było zdecydowanie za mało. Do końca meczu zniszczenia na pięć minut przed końcem meczu genialnym, technicznym lobem, czym totalnie zaskoczył bramkarza gości.

Mecz na szczycie nie rozczarował. Black Devils po raz pierwszy w tej rundzie zagrali świetnie obie połowy meczu. Dominowali od początku i nie pozwalali liderowi na rozwinięcie skrzydeł. Zwyciężyli zasłużenie w tym prestiżowym spotkaniu i dzięki porażce Nevelo powrócili na drugie miejsce w tabeli.

Teraz wystarczy im zwyciężyć z ostatnią w tabeli drużyną SAR-TO i spokojnie przygotować się do meczów barażowych o drugą klasę. „Brylant” swoim wyczynem tchnął w drużynę nowego ducha i przywrócił wiarę w zwycięstwo w potyczkach z najmocniejszymi drużynami. Jeżeli podopieczni trenera Pawła Semika zagrają tak w barażach o awans, to możemy być spokojni.

BARTEK GRZYNACZ
KSTK/FOT.: PRZESŁANE
PRZEZ BLACK DEVILS

Ks Broekhoven Black Devils – Were Di 5: 1 (1: 1)
Bramki: K. Skonieczny, K. Nonckiewicz, K. Jajus x3

Skład: Patryk Lewicki – Michał Rosikoń, Przemysław Bekus, Marcin Śledź, Robert Kołodziej – Przemysław Wierzbą, Kamil Bochnak, Kacper Nonckiewicz, Bartek Grzywacz – Adrian Kaczmarek, Kamil Skonieczny (Krzysztof Jajus)

Trener: Paweł Semik
Menager: Monika Żyłka

PRACA

uskeepingu. Idealny kandydat powinien być osobą otwartą i pogodną, kreatywną, odporną na stres oraz umieć pracować w zespole. Oferujemy: Pracę od zaraz w pełnym wymiarze godzin, Praca w poniedziałki, wtorki, piątki, soboty i niedziele, Legalne zatrudnienie na warunkach holenderskich, Praca w miłej, międzynarodowej atmosferze, Wynagrodzenie według obowiązujących stawek holenderskich. Do obo-

wiązków kandydata będzie należało: Trening osób nowo zatrudnionych, Kontrola i sprawdzanie pracowników jak również ich pracy, Pomaganie pracownikom w razie potrzeby, Układanie grafiku pracy, Pośrednictwo pomiędzy hotelem, pracownikami i naszą firmą. Wymagania: Zamieszkanie w okolicach lub w centrum Amsterdamu (warunek konieczny), Doświadczenie na podobnym stanowisku, Dobra znajo-

mość języka angielskiego, Posiadanie numeru BSN i aktualnego paszportu lub dowodu osobistego, Zakwaterowanie, ubezpieczenie i transport we własnym zakresie. Dyspozycyjność od zaraz na dłuższy okres czasu. Zainteresowane osoby prosimy o przesyłanie CV w j. angielskim na adres mailowy: barbara@afwascompany.nl. Prosimy również o reagowanie tylko te osoby które posiadają własne zakwaterowanie oraz

transport, gdyż nasze biuro nie zapewnia ani nie pomaga w załatwianiu tych kwestii.

● **Praca na cały sezon przy papryce!** Veldwerk Uitzendbureau BV zatrudni osoby z doświadczeniem przy ścinaniu i pielęgnacji papryki. Miejsca Pracy: BERKEL EN RODENRIJS. Wymagania: doświadczenie szklarniowe w pracy z papryką - mile widziane; komunikatywna znajomość j. angielskiego lub j. ho-

lenderskiego – warunek konieczny; własne zakwaterowanie – warunek konieczny; własny transport – warunek konieczny; dyspozycyjność na długi okres czasu. Pracodawca oferuje: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na długi okres czasu; opiekę holenderskich koordynatorów; Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzend-

bureau.nl. Proszę wpisać w temacie: PAPRYKA. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

OGŁOSZENIA DROBNE

● **Usługi – remonty:** Schody drewniane – FABER Przemysław Jania. Działamy na terenie Polski, Belgii i Holandii. Oferujemy schody samonośne lub na beton. Z drewna bukowego, dębowego lub jesionowego. Wykonamy projekt wraz z wyceną. Każdy projekt schodów omawiamy z klientem indywidualnie. Ceny schodów ustalamy po dokładnym pomiarze i omówieniu technicznej specyfikacji. Wartość waha się w zależności od wysokości, szerokości, ilości zabiegów i materiału. Odpowiadamy na wszystkie Państwa pytania związane z wykonaniem lub odnowieniem schodów. Istnieje również możliwość wykonania innych usług stolarskich. Kontakt: e-mail: info.stolarnia@gmail.com, tel. kom.: 0048 508 745 876.

● **Sprzedam – różne:** Pyszne domowe Ciasta i Torty na każdą okazję. Pyszne domowe ciasta i torty na każdą okazję, nasze wypieki można zobaczyć na stronie: www.facebook.com/ciastatortyholandia. Zapraszam do kontaktu: tel: 0649791022 lub email: grajcar1986@gmail.com, odbiór w Gouda lub dowozimy na terenie całej Holandii: Rotterdam Den Haag Utrecht itd.

● **Sklepy:** Polski Sklep Centrum okien i drzwi Roosendaal. Proponujemy Państwu drzwi wewnętrzne o różnych wzorach, rozmiarach i kolorach oraz drzwi zewnętrzne drewniane i metalowe do budynków mieszkalnych i przemysłowych. W naszej ofercie znajdziecie także

osiecznice regulowane i stale. Dobra Marka Nasze produkty dostarczamy osobiscie, bez udziału firm kurierskich, podnosząc jakość świadczonych usług, dzięki czemu drzwi docierają na miejsce bez uszkodzeń i istnieje możliwość obejrzenia ich przed odbiorem. Jesteśmy jedyną firmą Polska w Holandii ze znakiem jakości. Keurmerk Kwaliteits Vakman, 4703jc Roosendaal. Tel 0629016395, tel. 0626244546, kvk 56894554, piotr-lefik@handymen-pools.eu, www.handymen-pools.eu.

● **Lekarze:** POŁOŻNA w Kątek Polski Kraamzorg. Już od 22 lutego w naszym biurze będą przyjmować położne z Verloskundigen Praktijk Den Haag.

Na wizyty można zapisywać się telefonicznie od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 – 16.00 pod numerem telefonu 070 307 7778. Zapewniamy polski serwis. Nasz adres: Rijswijkseweg 107, 2516HA Den Haag. Zapraszamy serdecznie! www.polskikraamzorg.nl, www.verloskundigenpraktijk-den Haag.nl.

● **Transport – oferuję:** Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apel-

doorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, www.transport-chlodniczy.com.pl, Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.

● **Usługi – inne:** Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wszywanie zamków, podszycanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

● **Zdrowie i uroda:** Fizjoterapia. Doskwiera Ci ból karku lub pleców??? Jesteś obolała (y), przemęczona (y), bez sił, w stresie. Ja wiem jak temu zaradzić. Mam wieloletnie doświadczenie w rehabilitacji, masażu, rekonwalescencji powypadkowej. Masaże wszelkiego rodzaju, dostosowane do potrzeb klienta. Bardzo wysoka jakość przeprowadzanych zabiegów rehabilitacyjnych w przyjemnej atmosferze naszego salonu. Proponuję Ci: masaż rehabilitacyjny, masaż klasyczny, masaż sportowy, masaż wzmacniający, masaż ujędrniający, masaż punktowy, masaż antycellulitowy, masaż wyszczuplający, masaż modelujący, likwidacja przykurczów mięśniowych, zwiększenie zakresu ruchomości stawowej, zmniejszenie dolegliwości bólowych, likwidacja stanów zapalnych i wiele.....wiele więcej w zależności od stanu i wymagań Pacjenta. Więcej info: 0 654 900 892, Agnes,

Veraartlaan 8, 4e etage, 2288 GM Rijswijk.

● **Meble – kupię/sprzedam:** Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafiłeś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen Marek Tomasik, info@meubelvooriedereen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luxemburg oraz część Niemiec.

● **Transport – oferuję:** Codziennie bez limitu na bagaż. +48 729 248 162 www.busydoholandii.org CODZIENNIE DO HOLANDII BEZ LIMITU NA BAGAŻ. MOŻESZ ZABRAĆ ZE SOBĄ 10 WALIZEK PRALKĘ ORAZ TELEWIZOR!! I TAK ZAPŁACISZ NORMALNĄ KWOTĘ MAX 85€ CZEKAMY NA CIEBIE! DBAMY O TWOJE FINANSE:) Obsługujemy województwa: małopolskie, podkarpackie, świętokrzyskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Jeździmy do: HOLANDII, NIE-MIEC, BELGII, POLSKI. Więcej o nas: nowe komfortowe samochody, duża przestrzeń bagażowa, w wybranie dni brak limitu na bagaż, bez przesiadek, z adresu na adres, zawodowi kierowcy, CODZIENNIE do Polski-CODZIENNIE do Holandii:) Zadzwoń do NAS:) +48 729 248 162 lub wejdź na www.busydoholandii.org.

Reklama



BILETY AUTOKAROWE

REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie**

bilety on-line: www.twojbilet.eu

Reklama

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776

Przewozy Osobowe Holandia-Polska, Polska -Holandia

Jeździmy codziennie z adresu pod adres.
Komfortowe busy wyposażone w dvd i
internet wi-fi. Promocyjne ceny.

Więcej na stronie www.busymustang.pl
lub pod numerami telefonów
48 606 22 88 11, 48 606 22 88 44.



Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



tablica.nl

**Wejdź, zarejestruj się i
dodawaj BEZPŁATNIE
swoje ogłoszenia**

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



• • •

Dzień dobry,
Pracowałam w Holandii od kwietnia 2014 roku do maja 2015 roku. Rozliczyłam się z podatku w pewnym biurze i na polski adres przyszedł mi list, a mianowicie dwa listy z urzędu z prośbą o podanie numeru konta bankowego. List tłumaczył mi sobie osobiście i pisało, że na ich stronie znajdę formularz, aby podać im ten numer konta, ale takiego formularza nie mogłam znaleźć i do tej pory w takim stanie to pozostawiłam. Teraz znowu przyjechałam do pracy do Holandii i zastanawiam się czy nie grozi mi jakaś kara i jak mógłbym rozwiązać ten problem???

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Wynika z tego, że urząd musi zweryfikować Pana konto. W tym celu należy przesłać im odpowiednie dokumenty. Jeśli miał Pan otrzymać zwrot podatku, to otrzyma go Pan dopiero po przeprowadzonej weryfikacji konta. Radzimy udać się do biura, w którym dokonano rozliczenia lub skontaktować się z urzędem skarbowym w celu uzyskania pomocy w tej sprawie.

• • •

Witam serdecznie,
Chciałabym zadać pytanie, a mianowicie chodzi mi o zwrot części dodatków, które wraz z partnerem pobieraliśmy od Belastingdienst. Łącznie uzbierało się nam do oddania około 1600 euro. Składaliśmy wniosek o umorzenie, który nie wiem czy był dobrze wypełniony, ale został odrzucony. Nasza sytuacja wy-

gląda tak, że pracuje tylko mój partner, mamy dwoje dzieci. Czy jest możliwość złożyć taki wniosek jeszcze raz i czy są szanse na umorzenie?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety jeśli pobierali Państwo dodatki, do których nie posiadali Państwo prawa, to nienależnie pobrane pieniądze należy zwrócić do urzędu. Nie wiemy, jaki konkretnie wniosek Państwo składali i z jakiego tytułu wnioskowali Państwo o umorzenie, więc trudno powiedzieć czy są jakieś na nie szanse. Być może jest jeszcze szansa na rozłożenie długu na raty. Radzimy w tym celu skontaktować się z urzędem skarbowym lub powierzyć sprawę specjalistom.

• • •

Witam,
Przepracowałam 50 godzin, za nocną dostałam 115 procent, za weekend 150 procent, ale zarobiłam 554 euro. Trzeba było odliczyć domek, ubezpieczenie i zabrali mi 25 euro za inhouiding sleutelkosten. I podatku aż 130 euro, czyli końcowo zarobiłam 293 euro. Czy to prawidłowo? Czy przy rozliczeniu dostanę zwrot podatku i ile?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Podatek pobierany jest z pensji zaliczkowo. Nie ma progu podatkowego od godzin. Jeśli chodzi o pytanie odnośnie Pana zarobku netto i wątpliwości, jak został obliczony, to radzimy za-

pytać w firmie, w której jest Pan zatrudniony, w jaki sposób został on obliczony i co konkretnie oznacza potrącenie inhouiding sleutelkosten. To, czy wynikiem rozliczenia będzie zwrot podatku czy dopłata do urzędu, zależne jest od sumy Pana dochodów w danym roku podatkowym, odprowadzonego podatku do urzędu i kosztów pracy. Jeśli odprowadzony zaliczkowo podatek będzie wyższy niż ten, który powinien być odprowadzony, to należy podatek będzie trzeba dopłacić do urzędu.

• • •

Witam,
Piszę, ponieważ nie jestem pewna czy księgowa nie wprowadziła mnie w błąd. Jestem zameldowana w Holandii, mieszkam sama od 2 lat i pobieram dofinansowanie do mieszkania. Wszystko byłoby pięknie, tylko 27 czerwca wysłałam za mąż, mąż pracuje w innym mieście i nie mieszkamy razem, nie mamy wspólnego meldunku. Tak będzie jeszcze przez kolejny rok. Chciałabym się dowiedzieć czy będę musiała oddawać zarówno dofinansowanie do ubezpieczenia, jak i też dofinansowanie do mieszkania? Co mam zrobić w tej sytuacji? Czy da się jakoś uniknąć tego, bym musiała oddawać chociaż dofinansowanie do mieszkania? Bardzo proszę o pomoc.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

W przypadku małżeństwa

meldunek nie gra roli, jesteście partnerami fiskalnymi i do dodatków liczy się wspólny dochód.

• • •

Witam,
Ja mam pytanie odnośnie dofinansowania z UWV do godzin. Dostałam brief, że mam oddać im 1500 euro. W trakcie 4 miesięcy, przez które mi dofinansowywali do godzin ogółem otrzymałam od nich 1700 euro. Czy mam szansę odwołując się od ich decyzji na anulowanie tej kwoty? A drugie pytanie: jestem w 4 miesiącu ciąży. Biuro wie, że jestem w ciąży i od tygodnia odsuwają mnie od pracy twierdząc, że nigdzie dla mnie jej nie ma. Czy sama powinnam zgłosić się do UWV o zasiłek chorobowy bądź dla bezrobotnych czy biuro powinno za mnie to zrobić?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Wszystko zależy od tego, ile dochodu Pani osiągnęła w danym miesiącu. Jeśli było to więcej niż 87,5 procent, to dofinansowanie się nie należy. Jeśli chodzi o ciążę, to jeśli zgłosi Pani chorobowe, to do końca umowy wypłaca je pracodawca, a potem przekazuje sprawę do UWV. Jeśli chorobowego Pani nie zgłosi, to umowa się skończy i pewnie jej nie przedłużą, a wtedy sama musi Pani zgłosić się do UWV.

• • •

Witam!
Piszę w sprawie chorobowego. Przebywam w Holandii od czerwca tego roku. Niecałe 3 tygodnie temu miałam wypadek w pracy. Wylądowałam w szpitalu i zostałam zgłoszona do UWV. Chciałam się dowiedzieć, ile trzeba czekać na pierwszy przelew i ile mogę dostać pieniędzy, skoro jestem na wiekowie? Dodatkowo zostałam mi przyznany we wrześniu urlop na trzy tygodnie w grudniu, lecz jestem teraz na chorobowym. Czy będę miała problem, by pojechać do Polski? Czy od razu zabiorą zasiłek?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Zasiłek chorobowy jest obliczany ze średniej dochodu. Trzeba uzyskać zgodę na wyjazd do Polski na leczenie, wtedy można zachować chorobowe. Urlopu Pani nie ma, bo skoro jest Pani chora, to urlop jest nieważny.

• • •

Szanowni Państwo,
Pracowałam przez 5 tygodni w Holandii w 2013 roku. W czerwcu 2014 roku otrzymałam decyzję od holenderskiego urzędu o przyznaniu mi zwrotu pieniędzy (definiteve aanslag). Do tej pory jednak nie otrzymałam tego zwrotu. Co mogę zrobić w tej sytuacji? Co należy w tej sprawie do kompetencji biura za pośrednictwem którego się rozliczałam? Kiedy prosiłam ich o podanie informacji, na jakim etapie znajduje się moje rozliczenie i kiedy mogę oczekiwać zwrotu, odpowiedziano mi, że mogę jedynie wysłać pismem ponaglenie do urzędu holenderskiego (zostały już wysłane dwa, na które brak jakiegokolwiek odpowiedzi). Czy wysyłanie takich ponagleń, które nie mają żadnego jak dotąd skutku, jest jedyną opcją na ewentualne uzyskanie informacji, dlaczego tak długo to trwa? Czy jest taka możliwość, że w ogóle nie otrzymam tych pieniędzy?

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Pieniądze otrzymać Pani powinna, to nie ulega wątpliwości. Jeśli zapadła już ostateczna decyzja, to powodem niewypłacenia pieniędzy może być brak potwierdzonego konta w urzędzie. W naszym mniemaniu, firma rozliczająca Panią powinna zadbać o to, aby pieniądze trafiły na Pani konto. Jeśli ma Pani problemy, można przedzwonić do urzędu i sprawdzić tę kwestię oraz spytać z jakiego powodu nie wypłacono do tej pory pieniędzy.

• • •

Dobry wieczór,
Znalazłam w internecie informację o rozliczaniu podatków z Holandii. Nie wiem czy nadal Państwo udzielacie informacji w tej sprawie, bo artykuł był z roku 2013, ale postanowiłam zaryzykować. Sprawa wygląda następująco: dostałam zwrot podatku za rok 2013 (prawie 1000 euro), a niedawno otrzymałam papiery, z których wynika, że jednak za ten rok mam oddać tę pieniądze (bardzo podobną kwotę). Chciałabym się dowiedzieć czy jeżeli zostały zmienione przepisy dotyczące rozliczeń/cudzoziemców, to czy działają one wstecz? Bo nie rozumiem po co dają człowiekowi pieniądze, a potem każą zwracać. Będę niezmiernie wdzięczna za jakąkolwiek odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Holenderski urząd skarbowy najpierw wydaje decyzję wstępną, a dopiero później decyzję ostateczną (prawomocną). Jeśli okazuje się po wydaniu decyzji ostatecznej, że np. w decyzji wstępnej przyznano za dużo zwrotu, to należy zwrócić kwotę o jaką urząd wypłacił za dużo. W Pani sytuacji po pierwsze należałoby sprawdzić w urzędzie, z jakiego powodu kwota na decyzji wstępnej różni się kwoty z decyzji ostatecznej, a tym samym dlaczego musi Pani teraz oddawać pieniądze do urzędu.

• • •

Witam,
Mam pytanie: dostałam przyznany od 29 września zasiłek i za dwa dni września dostałam 27 października pieniądze, a za październik do dziś nic. Nic nie dostałam, żadnych wezwań, itp. Co może być przyczyną opóźnienia?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Na pewno chodzi o druk dochodowy inkomstenopgave. Po zakończeniu każdego miesiąca należy odesłać ten druk do UWV i dopiero wtedy wypłaca pieniądze za dany miesiąc.

Galeria zdjęć Czytelników

Dzis prezentujemy zdjęcia ze spaceru w deszczowy dzień w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

fot. Elzbieta Zaleska

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

reklama@goniecpolski.nl

www.GoniecPolski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• **Na przejściu granicznym w Hrebennem zajeżdża czarny Mercedes 600.**

Wsiada młody facet w czarnym garniturze i otwiera bagażnik. Podchodzi do niego celnik i zaczyna klasyczne pytania:

– Narkotyki?, broń?, dewizy?
– Oczywiście – odpowiada kierowca i otwiera walizki.

Celnik z niedowierzaniem patrzy na zawartość waliz.

Pierwsza wypełniona po wierzch foliowymi torebkami z białym proszkiem, druga pełna kałachów, w trzeciej równo poukładane paczki 100 dolarowych banknotów.

– To wszystko pana?
– Nie – odpowiada młody człowiek – to jest Pana, moje jest w tamtym tirze.

• **Idzie facet przez wieś i uśmiecha się od ucha do ucha.**

– Janek z czego się tak cieszysz?

– Właśnie zostałem ojcem, mam syna.

– To gratulacje! Jak się czuje żona?

– Nie wiem. Jeszcze jej o tym nie powiedziałem.

• **Znany psychiatra został zaproszony na konferencję organizowaną przez Narodową Ligę Kobiet. Po prelekcji**

jedna z organizatorek podszła i zapytała:

– Proszę mi powiedzieć doktorze, w jaki sposób rozpoznaje pan chorobę psychiczną u osoby zachowującej się normalnie?

– Nic prostszego. Zadaje się łatwe pytanie na które każdy powinien odpowiedzieć. Jeśli nie odpowie, należy taką osobę natychmiast odizolować.

– Jakie to pytanie?

– Kapitan Cook odbył trzy wyprawy wokół ziemi i umarł w trakcie jednej z nich. Która to była?

Kobieta zamarła i zaczęła się śmiać zażenowana:

– Wie pan co doktorze? Nie mógłby pan zadać mi innego pytania? Muszę się przyznać, iż nigdy nie byłam zbyt dobra z historii.

• **Mały Jasio wybrał się na mecz. Siedzący obok mężczyzna pyta go:**

– Jak tu wszedłeś, synku?

– Miałem bilet.

– Sam go kupiłeś?

– Nie, tata kupił.

– A gdzie jest tata?

– W domu, szuka biletu.

• **W samolocie do Chicago tuż po starcie blondynka przesiada się z klasy ekonomicznej do klasy biznes. Podchodzi do niej stewardessa.**

– Czy mogę zobaczyć pani bilet?

Blondynka pokazuje bilet. Stewardessa:

– Niestety, pani bilet nie jest ważny w tej klasie, musi pani wrócić do klasy ekonomicznej.

Blondynka na to:

– Jestem piękną blondynką i będę tu siedzieć, aż dolecimy do Chicago!

Stewardessa poszła po pomoc do drugiego pilota.

Pilot przyszedł i mówi:

– Niestety, muszę panią poprosić o powrót do klasy ekonomicznej.

– Jestem piękną blondynką i będę tu siedzieć, aż dolecimy do Chicago!

Pilot wraca do kabiny i skarży się głównemu pilotowi.

Ten mówi:

– Poczekał, moja żona jest blondynką, wiem jak z nimi rozmawiać.

Pilot udaje się do blondynki, szepce jej coś na ucho, po czym ona zabiera torebkę i wraca do klasy ekonomicznej.

Drugi pilot nie może się nadziwić:

– Jak ty to zrobiłeś

– To proste, powiedziałem jej, że klasa biznesowa nie leci do Chicago.

• **Wchodzi facet do gabinetu lekarskiego z rybką i mówi:**

– Kicha.

– Jaka kicha? – pyta lekarz

– Rybka kicha – odpowiada facet.

– Ale ja nie zajmuję się zwierzętami.

Na to facet:

– Jak to nie? Kolega mówił, że mu pan raka wyleczył!

• **Rok 2020. Na stację benzynową podjeżdża samochód. Wsiada z niego przeciętnie ubrany facet i mówi do pracownika:**

– Do pełna poproszę.

– Ooo, pan to chyba w lotto wygrał...

• **Na placu koszarowym stoi młody żołnierz i pali papierosa. Przechodzi kapral i rozkazuje: – Żołnierzu, natychmiast zgaście tego papierosa. Tu się nie pali!**

Wystraszony żołnierz zaczyna się tłumaczyć:

– Myślałem, że tu, na świeżym powietrzu...

– Zapamiętajcie sobie! Tam gdzie ja jestem, tam nie ma świeżego powietrza!

Roman bardzo kochał swoją matkę. Pewnego dnia starszuszka przychodzi do syna mówiąc:

– Roman! Ty jesteś takim wspaniałym synem!

– Dom pod Warszawą – załatwiłeś!

– Wczasy w Złotych Piaskach – załatwiłeś!

– Tatusiowi na urodziny nowego Fiata – załatwiłeś!

Ja mam już tylko jedno ma-

lenie, żeby jak umrę moje ciało spoczęło na Powązkach.

Po dwóch dniach wraca Roman pijanutki do domu i szczęśliwy od progu woła:

– Matka! Nie pytaj mnie z kim piłem, nie pytaj mnie ile wypilem, ale mamuśka szykuj się, w poniedziałek masz pogrzeb!

• **Sprzedawca wyjaśnia klientowi zasady zakupu towaru na raty:**

– Płaci pan z początku małą sumę, a potem nie płaci Pan ani grosza przez pół roku.

Klient:

– To Pan mnie zna?

• **Pracownik często spóźniał się do pracy, bo zasypiał. Kierownik zagroził chłopu zwolnieniem i biedak kupił sobie kilka budzików. Któregoś dnia budzi się rano 8: 15 (do pracy na 8). Budziki nawet nie gdały. Przerażony leci do sąsiada – dentysty i mówi:**

– Rwij pan 4 zęby z przodu i pomaż pan mi twarz krwią, powiem, że miałem wypadek.

Po zabiegu, pyta dentysta ile się należy, ten mówi 400zł. Gość zdziwiony mówi, że normalnie jest 40zł od sztuki, dentysta na to:

– Tak, ale dzisiaj jest niedziela...

• **Poszedłem do kina, a w przednim rzędzie siedział starszy facet z psem. To był rodzaj komedio – dramatu. W miejscach smutnych, pies ocierał oczy z łez, a w wesołych partiach śmiał się do rozpuku. Tak się działo przez cały film. Kiedy seans się skończył, zdecydowałem się podejść i porozmawiać z facetem.**

– To najbardziej zdumiewająca rzecz jaką widziałem! – powiedziałem – Wyglądało na to, że pies naprawdę wczuł się w film.

Facet na to:

– No faktycznie. A książka mu się nie podobała.

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne koledowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

SPERAMUS... Pozostajemy...

SPERAMUS
PRIMUM... SECUNDUM... TERTIUM...
ET (ULTIMUM...)
UT OMNE BONUM
FIAT PER OMNIA SAECULA...
Pozostajemy w nadziei
pierwszej drugiej
– trzeciej i ostatniej
że każde Dobro
przeżywa wszystkie wieki...

Radość miłości

Tyle czasu do odejścia
ile Łaski Bożej
dla Wiary Nadziei Miłości
Ile wysiłku
w naszym grzesznym życiu
które dał nam Stwórca
w momencie Stworzenia
na poczet doczesności
Tyle jeszcze czasu teraźniejszego
ile nieznanego lecz poznawanego
tyle owoców Prawdy
ile w nas pokory
W doczesnej mozolnej ofiarności
jest sens wieczny
i radość miłości

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
<http://goniecpolski.nl/regulamin/>

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectietzw.nl/other_languages/poish/Punkt_zg_aszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W Holandii

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”

ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH

ZASIŁEK RODZINNY



KOREKTY
ROZLICZEŃ –
do 5 lat wstecz



ZORGTOESLAG
HUURTOESLAG



KINDGEBONDEN
BUDGET



ZAPRASZAMY do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

kwiecień - grudzień
piątek 15:00 - 20:00
sobota 12:00 - 18:00

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

kwiecień - grudzień
czwartek 15:00 - 20:00
piątek 15:00 - 20:00
sobota 12:00 - 18:00

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

kwiecień - grudzień
sobota 12:00 - 18:00

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603

kwiecień-grudzień
czwartek 15:00 - 20:00
piątek 15:00 - 20:00
sobota 12:00 - 18:00

www.rozliczsie.pl

infolinia: +48 222 478 142

+31 202 170 640

e-mail: kontakt@klosowska.com